



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 Rhif 684 (Cy.92)

2012 No. 684 (W.92)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol)(Diwygio)(Cymru)
2012

The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2012

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997 ("y Rheoliadau Optegol"), sy'n darparu ar gyfer taliadau i'w gwneud drwy system dalebau o ran y costau a dynnwyd gan gategorïau penodol o bobl mewn cysylltiad â chyflenwi, amnewid a thrwsio teclynnau optegol.

These Regulations amend the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997 ("the Optical Regulations") which provide for payments to be made by means of a voucher system in respect of costs incurred by certain categories of persons in connection with the supply, replacement and repair of optical appliances.

Mae rheoliad 2 yn diwygio rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol i gynyddu gwerth adbrynu taleb a ddyroddir tuag at gost ailosod un lens gyffwrdd ac i gynyddu uchafswm y cyfraniad drwy daleb tuag at gost trwsio ffrâm.

Regulation 2 amends regulation 19 of the Optical Regulations to increase the redemption value of a voucher issued towards the cost of replacement of a single contact lens and to increase the maximum contribution by way of voucher to the cost of a repair of a frame.

Mae rheoliad 3 a'r Atodlen yn diwygio Atodlenni 1, 2 a 3 i'r Rheoliadau Optegol i gynyddu gwerth talebau a ddyroddir tuag at gostau cyflenwi ac ailosod sbectolau a lensys cyffwrdd, i gynyddu gwerthoedd ychwanegol y talebau ar gyfer prismau, arlliwiau, lensys ffotocromaidd a chategorïau arbennig o declynnau ac i gynyddu gwerth y talebau a ddyroddir tuag at y gost o drwsio ac ailosod teclynnau optegol. Mae cyfradd y cynnydd yng ngwerth y talebau yn y Rheoliadau hyn oddeutu 2.5%.

Regulation 3 and the Schedule amend Schedules 1, 2 and 3 to the Optical Regulations to increase the value of vouchers issued towards the costs of the supply and replacement of glasses and contact lenses, to increase the additional values for vouchers for prisms, tints, photochromic lenses and special categories of appliances and to increase the value of vouchers issued towards the cost of the repair and replacement of optical appliances. The rate of increase in the value of vouchers in these Regulations is approximately 2.5%.

Mae rheoliad 4 yn gwneud darpariaeth drosiannol mewn perthynas â thalebau a dderbyniwyd neu a ddefnyddiwyd ar 31 Mawrth 2012 neu cyn hynny.

Regulation 4 makes transitional provision in relation to vouchers accepted or used on or before 31 March 2012.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was

perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, barnwyd nad oedd yn angenrheidiol gwneud asesiad effaith rheoleiddiol o gostau a buddion tebygol cydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

considered in relation to these Regulations. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

2012 Rhif 684 (Cy.92)

2012 No. 684 (W.92)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol)(Diwygio)(Cymru)
2012**

**The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment)(Wales) Regulations
2012**

Gwnaed 4 Mawrth 2012

Made 4 March 2012

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 6 Mawrth 2012

*Laid before the National
Assembly for Wales* 6 Mawrth 2012

Yn dod i rym 1 Ebrill 2012

Coming into force 1 April 2012

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 128, 129, a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1).

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 128, 129 and 203(9) and (10) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1).

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

Title, commencement, application and interpretation

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) (Diwygio) (Cymru) 2012 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2012.

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (Optical Charges and Payments) (Amendment) (Wales) Regulations 2012 and they come into force on 1 April 2012.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

(3) In these Regulations —

ystyr "y Rheoliadau Optegol" ("*the Optical Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997(2).

"the Optical Regulations" ("*y Rheoliadau Optegol*") means the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997(2).

Diwygio rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol

Amendment of regulation 19 of the Optical Regulations

2. Diwygir Rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol (gwerth adbrynu taleb ar gyfer ailosod neu drwsio) fel a ganlyn—

2. Regulation 19 of the Optical Regulations (redemption value of voucher for replacement or repair) is amended as follows —

(a) ym mharagraff (1)(b), yn lle "£52.90" rhodder "£54.20"; a

(a) in paragraph (1)(b), for "£52.90" substitute "£54.20 "; and

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 1997/818 fel y'i diwygiwyd.

(1) 2006 c.42.

(2) S.I. 1997/818 as amended.

(b) ym mharagraff (3), yn lle "£13.70" rhodder "£14.00".

(b) in paragraph (3), for "£13.70" substitute "£14.00".

Diwygio'r Atodlenni i'r Rheoliadau Optegol

3.—(1) Diwygir Atodlenni 1 i 3 i'r Rheoliadau Optegol yn unol â darpariaethau canlynol y rheoliad hwn.

(2) Yn Atodlen 1 (codau llythrennau a wynebwerthoedd talebau — cyflenwi ac ailosod), yng ngholofn (3) o'r tabl (wynebwerth taleb), yn lle pob swm a bennir yng ngholofn (1) o'r tabl isod rhodder y swm a bennir mewn perthynas ag ef yng ngholofn (2) o'r tabl isod:

(1) <i>Swm blaenorol</i>	(2) <i>Swm newydd</i>
£36.20	£37.10
£55.10	£56.40
£80.60	£82.60
£182.00	£186.50
£62.70	£64.20
£79.70	£81.60
£103.30	£105.80
£200.10	£205.10
£186.40	£191.00
£52.90	£54.20

Amendments to the Schedules to the Optical Regulations

3.—(1) Schedules 1 to 3 to the Optical Regulations are amended in accordance with the following provisions of this regulation.

(2) In Schedule 1 (voucher letter codes and face values-supply and replacement) in column (3) of the table (face value of voucher), for each amount specified in column (1) of the table below substitute the amount specified in relation to it in column (2) of the table below:

(1) <i>Old amount</i>	(2) <i>New amount</i>
£36.20	£37.10
£55.10	£56.40
£80.60	£82.60
£182.00	£186.50
£62.70	£64.20
£79.70	£81.60
£103.30	£105.80
£200.10	£205.10
£186.40	£191.00
£52.90	£54.20

(3) Yn Atodlen 2 (prismau, arlliwiau, lensys ffotocromaidd, sbectolau bach a sbectolau arbennig a theclynnau cymhleth)—

- (a) ym mharagraff 1(1)(a), yn lle "£11.80" rhodder "£12.10";
- (b) ym mharagraff 1(1)(b), yn lle "£14.20" rhodder "£14.60";
- (c) ym mharagraff 1(1)(c), yn lle "£4.00" rhodder "£4.10";
- (d) ym mharagraff 1(1)(d), yn lle "£4.50" rhodder "£4.60";
- (e) ym mharagraff 1(1)(e), yn lle "£59.70", "£52.90" a "£28.60" rhodder "£61.20", "£54.20" a "£29.30" yn eu trefn;
- (f) ym mharagraff 1(1)(g), yn lle "£59.70" rhodder "£61.20";
- (g) ym mharagraff 2(a), yn lle "£13.70" rhodder "£14.00"; a
- (h) ym mharagraff 2(b), yn lle "£34.60" rhodder

(3) In Schedule 2 (prisms, tints, photochromic lenses, small and special glasses and complex appliances)—

- (a) in paragraph 1(1)(a), for "£11.80" substitute "£12.10";
- (b) in paragraph 1(1)(b), for "£14.20" substitute "£14.60";
- (c) in paragraph 1(1)(c), for "£4.00" substitute "£4.10";
- (d) in paragraph 1(1)(d), for "£4.50" substitute "£4.60";
- (e) in paragraph 1(1)(e), for "£59.70", "£52.90" and "£28.60" substitute "£61.20", "£54.20" and "£29.30" respectively;
- (f) in paragraph 1(1)(g), for "£59.70" substitute "£61.20";
- (g) in paragraph 2(a), for "£13.70" substitute "£14.00"; and
- (h) in paragraph 2(b), for "£34.60" substitute

"£35.50 ".

(4) Yn lle Atodlen 3 (gwerthoedd talebau — trwsio), rhodder yr Atodlen 3 a bennir yn yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn.

Darpariaeth Drosiannol

4. Nid yw'r symiau newydd a amnewidir gan reoliadau 2 a 3 yn gymwys ac eithrio mewn perthynas â thaleb a dderbynnir neu a ddefnyddir yn unol â rheoliad 12 neu reoliad 17 o'r Rheoliadau Optegol ar neu ar ôl 1 Ebrill 2012.

"£35.50 ".

(4) For Schedule 3 (voucher values-repair), substitute the Schedule 3 set out in the Schedule to these Regulations.

Transitional Provision

4. The amounts substituted by regulations 2 and 3 apply only in relation to a voucher accepted or used pursuant to regulation 12 or regulation 17 of the Optical Regulations on or after 1 April 2012.

Lesley Griffiths

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,
un o Weinidogion Cymru

Minister for Health and Social Services, one of the
Welsh Ministers

4 Mawrth 2012

4 March 2012

ATODLEN

Rheoliad 3(4)

ATODLEN 3 I'R RHEOLIADAU OPTEGOL FEL Y'I HAMNEWIDIR GAN Y RHEOLIADAU HYN

"SCHEDULE 3

Regulation 19(2) and (3)

VOUCHER VALUES REPAIR

(1) <i>Nature of Repair</i>	(2) <i>Letter of Codes — Values</i>								
	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Repair or replacement of one lens	11.55	21.20	34.30	86.25	25.10	33.80	45.90	95.55	88.50
Repair or replacement of two lenses	23.10	42.40	68.60	172.50	50.20	67.60	91.80	191.10	177.00
Repair or replacement of:									
The front of a frame	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90
A side of a frame	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05
The whole frame	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00

".

© 2012 Hawlfraint y Goron 2012

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

SCHEDULE

Regulation 3(4)

SCHEDULE 3 TO THE OPTICAL REGULATIONS AS SUBSTITUTED BY THESE REGULATIONS

"SCHEDULE 3

Regulation 19(2) and (3)

VOUCHER VALUES REPAIR

<i>(1)</i> Nature of Repair	<i>(2)</i> Letter of Codes — Values								
	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Repair or replacement of one lens	11.55	21.20	34.30	86.25	25.10	33.80	45.90	95.55	88.50
Repair or replacement of two lenses	23.10	42.40	68.60	172.50	50.20	67.60	91.80	191.10	177.00
Repair or replacement of:									
The front of a frame	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90
A side of a frame	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05	7.05
The whole frame	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00

..

© Crown copyright 2012

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2012 Rhif 684 (Cy.92)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol)(Diwygio)(Cymru)
2012

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 No. 684 (W.92)

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2012